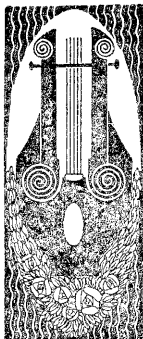


FREDERICK DELIUS

IN A SUMMER GARDEN
IN EINEM SOMMERGARTEN

SCORE
PARTITUR



UNIVERSAL-EDITION

Nr. 6911

Frederick Delius
In a Summer Garden

In einem Sommergarten

For full orchestra

Für großes Orchester

Score

Partitur

ALL RIGHTS OF PERFORMANCE STRICTLY RESERVED
AUFFÜHRUNGSRECHT VORBEHALTEN

UNIVERSAL - EDITION A. - G.

WIEN COPYRIGHT 1911 by F. E. C. LEUCKART **NEW YORK**

Dedicated to my wife
Jelka-Rosen

*All are my blooms; and all sweet blooms of love
To thee I gave while Spring and Summer sang;*

Spring 1908.

Pessetti.

Rosen, Lilien und tausend duftende Blumen. Bunte Schmetterlinge flattern von Kelch zu Kelch und goldbraune Bienen summen in der warmen zitternden Sommerluft. Unter schattigen alten Bäumen ein stiller Fluß mit weißen Wasserrosen. Im Kahn, fast verborgen, zwei Menschen. Eine Drossel singt — ein Unkenton in der Ferne.

ORCHESTER.

- 16 I. Violinen, 16 II. Violinen, 12 Violas, 12 Violoncelle, 12 Kontrabässe
3 Flöten, 2 Oboen, Englisch Horn, 2 B Klarinetten, 1 Baß-Klarinette, 3 Fagotte
4 Hörner in F, 2 Trompeten in C, 3 Tenor-Posaunen, 1 Baßtuba
1 Harfe (oder mehrere)
3 Pauken, Glockenspiel, Triangel.
-

Das **Aufführungsrecht** dieses Werkes bedingt die **käufliche Anschaffung** des gesamten Notenmaterials seitens der betreffenden Konzert-Orchester- oder sonstigen Vereine und Institute von der Verlagshandlung.

Der **leihweise** oder **antiquarische** Bezug des Notenmaterials berechtigt nicht zur Aufführung des Werkes. Dem Erwerber desselben ist das **Verleihen** und **Vermieten** an dritte zu Aufführungszwecken **untersagt**. Die **Vervielfältigung** von Stimmen auf **mechanischem Wege**, wozu auch das **Abschreiben** gerechnet wird, ist laut Gesetz, betreffend das Urheberrecht an Werken der Literatur und der Tonkunst vom 19. Juni 1901, **verboten**.

Aufführungsrecht vorbehalten.

IN A SUMMER GARDEN.

FREDERICK DELIUS.
Spring 1906.

Andante.
With quiet movement.

Fl. I. *pp*

Oboe. *p*

Clarinet Bb. *pp*

I. II. Bassoons *pp*

III. Bassoons *pp*

I. Violins *pp* *cresc.*

II. Violins *pp* *cresc.*

Violas. *pp* *cresc.*

Violoncellos. *pp* *cresc.*

①

Fl. I. *p*

Ob. I. *p*

Eng. Horn. *cresc.* *mp*

Cl. I. *p*

Bsn. I. II. *mp*

I. Vns. *p*

II. Vns. *p*

Violas. *p*

Cellos. *p*

Basses. *p*

①

Animato.
With lively movement.

Fl. I. *mf*

Ob. *mf*

Eng. Horn *mf*

Cl. I. *mf*

BE. *mf*

Violas. *pizz.*

Cellos. *pizz.*

Fl. I. *mf*

Ob. *mf*

Eng. Horn *mf*

Cl. I. *mf*

Cl. II. *mf*

I. II. *mf*

BUS. I. *mf*

BUS. II. *mf*

He drums. *mf*

Harp. *mf*

VNS I. *mf*

VNS II. *mf*

Violas. *arco*, *pizz.*

Cellos. *arco*, *pizz.*

Basses. *arco*, *pizz.*

I Fl
 II III
 I Ob.
 II
 Eng Horn
 I Cl. B.
 II
 Bass Cl. B.
 I II
 2 Bsns
 III
 I II
 4 Horns F.
 III IV
 2 Trpts. C.
 I II
 3 Tenor Trombones
 III
 Bass Tube
 Harp
 I Vns.
 II
 Violas.
 Cellos.
 Basses

5
 5
 arco

dim. *poco rit.* *more reposefully* ⑥

I. Fl. *p* *mp*

II. III. Fl. *p* *mp*

I. Ob. *p*

II. Ob. *p*

Eng. Horn. *mp* *p*

I. Cl. *p* *mp* *mf*

II. Cl. *p* *mp*

Bass Cl. *p*

I. II. Bsn. *p*

III. Bsn. *p*

I. II. 4 Horns. *mp* *mf*

III. IV. Horns. *mp*

2 Trpts. C. *pp*

I. II. 8 Tenor Trombones. *p*

III. Trombones. *p*

Bass Tuba *p*

Kettle drums *p*

dim. *poco rit.* *more reposefully*

Vns. I. *mf* *p* *mp*

Vns. II. *mf* *p* *mp*

Violas. *mf* *p* *ppizz. mf*

Cellos. *mf* *p* *mp*

Basses. *mf* *p* *mp*

poco rit. a tempo

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section includes:

- Flute (Fl.):** I, II, III
- Oboe (Ob.):** I, II
- English Horn (Eng. Horn):**
- Clarinet (Cl.):** I, II
- Bassoon (Bass. Cl.):** I, II, III
- Horn (Horn):** I, II, III, IV
- Harp (Harp):**

The bottom section includes the string ensemble:

- Violin (Vn.):** I, II
- Viola (Vla.):**
- Cello (Vcllo.):**
- Bass (Bass.):**

Key performance markings include *pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco) for the strings, and *cresc.* (crescendo) for several woodwinds. The tempo marking *poco rit. a tempo* is present at the top right and bottom right of the page.

10

Fl. I *mf* - *f* - *ff* *mp*

Fl. II III *f* - *ff*

Ob. I *mf* - *f* - *ff* *f*

Ob. II *mf* - *f* - *ff*

Eng. Horn. I *mf* - *f* - *ff* *mp*

Cl. I *mf* - *f* - *ff* *f*

Cl. II *mf* - *f* - *ff*

B♭ I, II *f cresc.* - *ff*

Triangle

Harp. *mf* - *f* - *ff*

Vib. I *mp* *leggero*

Vib. II *mp* *leggero*

Violas. *mp* *pizz.* *arco* *pizz.*

Cellos. *mp* *pizz.* *arco* *pizz.*

Basses. *mp* *pizz.* *pizz.*

10

11

becoming gradually more reposeful

I. Fl. *f* *p*
 II. Fl. *f* *p*
 I. Ob. *f* *pp*
 II. Ob. *f* *pp*
 I. Cl. *f* *p* *pp*
 II. Cl. *f* *p* *pp*
 Bass Cl. *f* *p* *pp*
 B♭ I. II. *f* *p* *pp*
 I. Horns *f* *p* *pp*
 III. IV. *f* *p* *pp*
 Harp. *f* *p* *pp*
 Vln I. *f* *pizz.* *becoming gradually more reposeful*
 Vln II. *f* *arco* *pizz.*
 Viola. *f* *arco* *pizz.*
 Violoncello. *f* *arco* *pizz.*
 Basses. *f* *pizz.* *arco pizz.*

11

slower and slower *Very quietly. (not too slow) $\text{♩} = \text{♩}$ of preceding*

I. Fl. *pp*

II. III. *pp*

Ob. I. II. *pp*

Cl. I. II. *pp*

Bass Cl. *pp*

I. II. 4 Horns

III. IV.

slower and slower *Very quietly. (not too slow) $\text{♩} = \text{♩}$ of preceding*

Violas *arco*

Cellos div. & 4. *f singing*

Basses div. & 4.

⑫

I. Fl. *mp*

I. III. *mp*

Ob. I. II. *mp*

Cl. I. II. *mp*

Horn I. *mp*

Violas *mp*

Cellos *mp*

Basses *mp*

1. Fl. *a2*

II. III. *a2*

Ob. I. II. *a2*

OI. I. II. *a2*

I. II. *p*

BES. III. *p*

Horn I. *f*

Prpts. I. II. *pp dolcissimo*

Harpe. *pp*

Vns I. *ppp* muted *ppp* muted *ppp* muted *ppp* muted

div. a 4.

Vns II. *ppp* muted *ppp* muted *ppp* muted *ppp* muted

div. a 4.

Violas. *f*

Cellos. *f*

Basses. *mf*

19

I. Fl. I
 II. III. Fl. II
 Ob. I. II.
 Cl. I. II.
 I. II. B♭s.
 III. B♭s.
 Horn I.
 Trpts. I. II.
 Harpe.
 Vn. I.
 Vn. II.
 Viola.
 Cellos.
 Basses.

a2
a2
a2
mf cresc. *poco* *a* *poco* *f*
mf cresc. *poco* *a* *poco* *f*

13

I. Fl.
 II. III.
 Ob. I. II.
 Engl. Horn.
 Cl. I. II.
 Bass Cl.
 I. II.
 BPs.
 III.
 I. II.
 4 Horns
 III. IV.
 Harpe
 Vns I.
 Vns II.
 Violas.
 Cellos.
 Basses.

Musical score for orchestra and strings, featuring various instruments and dynamic markings. The score is written in G major and 2/4 time. The instruments listed are: Flutes (I, II, III), Oboe (I, II), English Horn, Clarinets (I, II), Bass Clarinet, Bassoons (I, II, III), Horns (I, II, III, IV), Harp, Violins (I, II), Violas, Cellos, and Basses. The score includes dynamic markings such as *dim.*, *f*, *mf*, and *p dim.*. The Harp part features a prominent arpeggiated figure in the first measure.

Mysteriously.

14

I. Fl. *p* *pp* *p*
 II. III. Fl. *p*
 Ob. I. II. *p*
 Engl. Horn *p* *dim.* *pp*
 I. Cl. *p* *pp*
 II. Cl. *p* *pp*
 Bass Cl. *pp* *pp*
 I. II. B^{ns} *pp*
 III. B^{ns} *pp*
 I. II. 4 Horns. *pp*
 III. IV. 4 Horns. *pp*
 X drums *pp* *p*

Mysteriously.

14

I. Vn. *pp* take off mutes *p* *p*
 II. Vn. *pp* take off mutes *p* *p*
 Violas *pp* *p* *p*
 Cellos. *pp* non div. *pizz.* *arco* *p* *p*
 Basses. *pp* *pizz.* *arco* *p* *p*

animando poco a poco
becoming gradually more animated

15

I. Fl.

II. III.

Ob. I. II.

Engl. Horn.

Cl. I. II.

Bas. Cl.

I. II.

Bus.

III.

I. II.

4 Horns.

III. IV.

Tromp.

I. II.

2 Tenor Trombones.

III.

K. drums.

Harpe.

animando poco a poco
becoming gradually more animated

sost.

15

Vhs I. div.

Vhs II. div.

Violas. div.

Cellos.

Basses.

Meno mosso. *Rather slower.* più animando poco a poco
gradually becoming more and more animated

Ob II II I. *mf*

Engl. Horn *mf*

Cl. I *mf*

Bass Cl *mf*

I. II. Bsns *mf*

III. *mf*

I. II. 3 Horns *mf*

III. *mf*

Harpe *mf*

Meno mosso. *Rather slower.* più animando poco a poco
gradually becoming more and more animated

Vns I. *cresc.* *mf*

Vns II div. *cresc.* *mf*

Violas *unls.* *cresc.* *mf*

Cellos *pizz. arco* *cresc.* *mf* *pizz. arco* *non div.*

Basses *pizz. arco* *cresc.* *mf* *pizz.* *I. halv.* *pizz.* *arco I. halves only*

II. halves only *mf*

16

I. Fl. *a.2*
 II. III. *a.2*
 Ob. I. II. *a.2*
 Engl. Horn.
 I. Cl.
 II. *a.2*
 Bass Cl.
 I. II. *a.2*
 Bsn. *a.2*
 III. *a.2*
 I. II. *a.2*
 4 Horns. *a.2*
 III. IV. *a.2*
 Trpt. I. II. *a.2*
 I. II. *a.2*
 3 Tenor Trombones *a.2*
 III. *a.2*
 Bass Tuba
 K. drums
 Harpe. *ritardando*
 I. Vln. *a.2*
 II. *a.2*
 Violas
 Cellos
 all Basses *pizz.*

16

sost.
hold back

Fl. I. a. 2. *cresc.* *ff* *p* *slow*

Ob. I. *cresc.* *ff* *p*

Engl. Horn. *cresc.* *ff* *p*

Cl. I. *cresc.* *ff* *p*

Bass Cl. *cresc.* *ff* *p*

Bsn. I. II. *cresc.* *ff* *p*

Bsn. III. *cresc.* *ff* *p*

4 Horns. I. II. *cresc.* *ff* *pp* *mf* *pp*

III. IV. *cresc.* *ff* *pp* *pp*

Trpt. I. II. *cresc.* *ff* *pp* *pp*

3 Tenor Trombones. I. II. *cresc.* *ff* *pp* *pp*

III. *cresc.* *ff* *pp* *pp*

Bass Tuba. *cresc.* *ff* *pp* *pp*

K. drums. *cresc.* *ff* *pp* *pp*

Glockensp. *cresc.* *ff* *p* *pp*

Harpe. *mp* *slower* *mp*

Vns. I. *cresc.* *ff* *p* *slow div.*

II. *cresc.* *ff* *p* *slow div.*

Violas div. *cresc.* *ff* *p* *mf*

Cellos div. *cresc.* *ff* *p* *mf*

Basses. *cresc.* *ff* *p* *mf*

pizz. *arco*

18 *rallentando*

a tempo
Very quietly

Fl. I
Fl. II
Ob. I
Ob. II
Eng. Horn
Cl. I
Bass Cl.
Bass. I, II
Horns
K. drums

Woodwind and Percussion section staves. The Flutes, Oboes, English Horn, Clarinets, Bass Clarinet, Bassoons, Horns, and K. drums are shown. The music is in 4/4 time. The first part is marked *rallentando* and the second part is marked *a tempo* and *Very quietly*. Dynamics include *mf*, *p*, and *sf*.

Harp

Harp staff. The music is in 4/4 time. The first part is marked *rallentando* and the second part is marked *a tempo* and *Very quietly*. Dynamics include *f*, *mf*, and *p*.

Vn. I
Vn. II
Violas
Cellos
Basses

String section staves. The Violins I and II, Violas, Cellos, and Basses are shown. The music is in 4/4 time. The first part is marked *rallentando* and the second part is marked *a tempo* and *Very quietly*. Dynamics include *mf*, *p*, and *spring bow*. Performance instructions include *spring bow*, *pizz.*, and *arco*.

18

rit. a tempo rit. 19 Poco più mosso.
again rather more animated tempo

Fl. I. *mf* *à 2*

Fl. II. III. *mf*

Ob. I. *cresc. molto* *ff* *mf*

Cl. I. *mf*

Cl. II. *mf*

Bass Cl. *mf*

Bsn. I. II. *mf*

Bsn. III. *mf*

4 Horns *p*

Vln. I. *mf*

Vln. II. *mf*

Violas. *mf*

Cellos. *mf*

Basses. *mf* *div.* *pizz.*

rit. a tempo rit. Poco più mosso.
tempo again rather more animated

19

more animated *becoming gradually slower and more reposeful* *very quietly, quieto*

I. Fl. I, II, III

Ob. I, II

Cl. I, II

Bass Cl.

Bsn. I, II

4 Horns

Trpts. I, II

K. Drums

Vln. I, II

Viola

Cellos

Basses

pizz. *arco* *div.* *espress.*

f *mf* *pp* *p* *pp*

molto dolce

1st halves only

25 *very quietly* *poco rit.* *molto tranqu.* *very quietly* *a tempo*

I Fl. *mf* *p* *mf* *pp*

II Fl. *mf* *p* *mf* *pp*

Ob. I. *mf* *p* *mf* *pp*

Eng Horn *mf* *p* *mf* *pp*

I Cl. *mf* *p* *mf* *pp*

II Cl. *mf* *p* *mf* *pp*

Bass Cl. *p* *pp*

I III Bsn. *mp* *mp*

III Bsn. *p*

4 Horns I. *f* *pp* *p* *pp*

II. *f* *pp*

III. *f* *pp*

K. drums *mf*

I Vln. *f* *p* *non div.* *poco rit.* *molto tranqu.* *very quietly* *a tempo*

II Vln. *f* *p* *non div.* *mp* *Heavily* *p*

Violas *f* *p* *non div.* *mp* *Heavily* *p*

Cellos *f* *p* *non div.* *mp* *Heavily* *p*

Basses *f* *p* *non div.* *mp* *Heavily* *p*

25 *mp*

26

Fl. I. *pp*

Fl. II. *mf* *pp*

Eng. Horn. *p* *pp*

Cl. I. *p*

Cl. II. *p*

F. I. *mp*

4 Horns. *p* *pp*

K. drums. *pp*

Harp. *pp*

Vns. I. *pp* *div.* *on the bridge* *pp* *div.* *mp* *all*

Vns. II. *pp* *div.* *mp*

Violas. *pp* *div.* *p*

Cellos. *pp* *mp div.*

Basses. *mp div.*

26

Fl. I.

VnB I. *pp on the bridge* *with mutes* *pp*

VnB II. *p* *pp*

Violas. *p* *pp*

Cellos. *p* *pp*

Basses. *p* *pp*

Fl. I. II. (27) *mp* *p*

VnB I. *ppp* *pppp*

VnB II. *ppp* *pppp*

Violas. *ppp* *pppp*

Cellos. *ppp* *pppp*

Basses. *ppp* *pppp*